



IT

Scaldacqua elettrici

GB

Electric water heaters

ES

Calentadores eléctricos

PT

Termoacumulador eléctrico

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO!

1. O presente manual é parte integrante e essencial do produto. Precisa ser bem conservado e deverá acompanhar sempre o aparelho, mesmo em caso de cessão a outro proprietário ou utilizador e/ou transferência para outro sistema.
2. Ler atentamente as instruções e as advertências contidas no presente manual, pois fornecem indicações importantes acerca da segurança da instalação, do uso e da manutenção.
3. A instalação e a primeira colocação em serviço do aparelho devem ser feitas por pessoal profissionalmente qualificado, em conformidade à com as normas nacionais de instalação em vigor e com as eventuais prescrições das autoridades locais e das entidades responsáveis pela saúde pública. De qualquer modo, antes de aceder aos bornes, todos os circuitos de alimentação devem ser desligados.
4. **É proibido** utilizar este aparelho para finalidades diferentes das especificadas. A empresa fabricante não se responsabiliza por eventuais danos decorrentes de usos impróprios, incorretos ou de descumprimento das instruções referidas neste manual.
5. Uma instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais e objetos em relação aos quais a empresa fabricante não é responsável.
6. Os elementos de embalagem (grampos, sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, pois são fontes de perigo.
7. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou desprovidas de experiência, desde que sejam supervisionadas ou após receberem instruções acerca do uso do aparelho e compreenderem os perigos inerentes a ele. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a serem realizadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
8. **É proibido** tocar o aparelho se estiver com pés descalços ou com partes do corpo molhadas.
9. Eventuais reparações, operações de manutenção, ligações hidráulicas e ligações elétricas deverão ser realizadas apenas por pessoal qualificado utilizando exclusivamente peças sobressalentes originais. O descumprimento das indicações apresentadas acima pode comprometer a segurança e determina a isenção de responsabilidade do fabricante.
10. A temperatura da água quente é regulada por um termóstato

de funcionamento que também funciona como dispositivo de segurança rearmável para evitar aumentos perigosos de temperatura.

11. A conexão elétrica deve ser realizada como indicado no respetivo parágrafo.
12. Se o aparelho possuir cabo de alimentação, a sua eventual substituição deverá ser feita por um centro de assistência autorizado ou por pessoal profissionalmente qualificado.
13. O dispositivo contra as sobretensões, se for fornecido com o aparelho, não deve ser adulterado e deve ser acionado periodicamente para verificar se não está bloqueado e para remover eventuais depósitos de calcário. Para os países que transpuseram a norma EN 1487 é obrigatório aparafusar ao tubo de entrada da água do aparelho um grupo de segurança conforme a essa norma que deve ter uma pressão máxima de 0,7 MPa e compreender pelo menos uma torneira de intercetação, uma válvula de retenção, uma válvula de segurança e um dispositivo de interrupção de carga hidráulica.
14. O gotejamento do dispositivo contra as sobretensões, do grupo de segurança EN 1487, é normal na fase de aquecimento. Por isso, é necessário ligar a descarga, que deve permanecer sempre aberta para a atmosfera, com um tubo de drenagem instalado com inclinação contínua para baixo e em local sem gelo.
15. É indispensável esvaziar o aparelho se tiver que permanecer inutilizado e/ou em um local submetido ao gelo.
16. A água quente fornecida com uma temperatura superior a 50°C às torneiras de utilização pode causar imediatamente queimaduras graves. Crianças, portadores de deficiência e idosos estão mais expostos a esse risco. Por isso, é aconselhável utilizar uma válvula misturadora termostática aparafusada ao tubo de saída de água do aparelho sinalizado com um colar vermelho.
17. Nenhum objeto inflamável pode estar em contacto e/ou perto do aparelho.

Legenda de símbolos:

Símbolo	Significado
	O descumprimento da advertência implica o risco de lesões, em determinadas circunstâncias até mesmo fatais, para as pessoas
	O descumprimento da advertência implica o risco de danos, em determinadas circunstâncias até mesmo graves, para objetos, plantas ou animais
	Obrigações de seguir as normas de segurança gerais e específicas do produto.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS

Ref.	Advertência	Risco	Simb.
1	Não fazer operações que requeiram a abertura do aparelho e a remoção da sua instalação	Choque elétrico provocado pela presença de componentes sob tensão Lesões pessoais através de queimaduras provocadas pela presença de componentes sobreaquecidos ou feridas pela presença de bordas e protuberâncias afiadas	
2	Não ligar ou desligar o aparelho inserindo ou retirando a ficha do cabo de alimentação elétrica	Choque elétrico provocado por dano do cabo, da ficha ou da tomada	
3	Não danificar o cabo de alimentação elétrica	Choque elétrico provocado pela presença de fios descobertos sob tensão	
4	Não deixar objetos no aparelho	Lesões pessoais provocadas pela queda do objeto após vibrações	
		Dano do aparelho, ou dos objetos situados abaixo, provocado pela queda do objeto após vibrações	
5	Não subir no aparelho	Lesões pessoais provocadas pela queda do aparelho	
		Dano do aparelho, ou dos objetos situados abaixo, provocado pela queda do aparelho após desprendimento da fixação	
6	Não fazer operações de limpeza do aparelho sem antes ter desligado o aparelho, retirado a ficha ou desinserido o interruptor dedicado	Choque elétrico provocado pela presença de componentes sob tensão	
7	Instalar o aparelho em uma parede sólida, não sujeita a vibrações	Queda do aparelho provocada por deterioração da parede ou emissão de ruído durante o funcionamento	
8	Fazer as ligações elétricas com condutores de secção adequada	Incêndio por sobreaquecimento provocado pela passagem de corrente elétrica em cabos subdimensionados	
9	Restabelecer todas as funções de segurança e controlo que sofreram qualquer tipo de intervenção no aparelho e verificar a sua funcionalidade antes da colocação em serviço	Dano ou bloqueio do aparelho provocado por funcionamento fora do controlo	
10	Esvaziar os componentes que poderiam conter água quente, ativando eventuais purgas, antes da sua manipulação	Lesões pessoais provocadas por queimaduras	
11	Fazer a desincrustação do calcário de componentes seguindo as especificações da "ficha de segurança" do produto utilizado, ventilando o	Lesões pessoais provocadas pelo contacto da pele e dos olhos com substâncias ácidas, inalação ou ingestão de agentes químicos nocivos	
		Dano do aparelho ou de objetos próximos provocado por corrosão de substâncias ácidas	
12	Não utilizar inseticidas, solventes ou detergentes agressivos para a limpeza do aparelho	Dano das partes de material plástico ou pintadas	

FUNÇÃO ANTI - LEGIONELA

A legionela é um tipo de bactéria em forma de palito, que está presente naturalmente em todas as águas de nascente. A “doença dos legionários” consiste numa espécie particular de pneumonia causada pela inalação de vapor de água com esta bactéria. Neste sentido, é necessário evitar longos períodos de estagnação da água contida na caldeira, que deve ser usada ou esvaziada pelo menos semanalmente.

A norma europeia CEN/TR 16355 fornece indicações relativamente às boas práticas a adotar para prevenir a proliferação da legionela em águas potáveis; além disso, caso existam normas locais que imponham restrições adicionais relativamente à legionela, estas devem ser aplicadas.

Esta caldeira eletrónica utiliza um sistema de desinfeção automática da água, habilitado por predefinição. Este sistema entra em funcionamento sempre que a caldeira é acesa ou pelo menos a cada 30 dias, colocando a temperatura da água a 60°C.

Atenção: enquanto o aparelho efetua o ciclo de desinfeção térmica, a alta temperatura da água pode causar queimaduras. Prestar atenção à temperatura da água antes de tomar banho ou duche.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para as características técnicas, consultar os dados de placa (etiqueta colocada perto dos tubos de entrada e saída de água).

Tabela 3 - Informações sobre o Produto							
Gama NILO	15	25	50	75	100	150	200
Peso (kg)	11,2	15,9	21,5	27,2	32,6	45,4	54,5
Instalação	Verticais	Verticais	Verticais	Verticais	Verticais	Verticais	Verticais
Modelo	Consultar a placa das características						
SMART	X	X	X	X	X	X	X
Qelec (kWh)	3,129	3,134	7,263	6,954	7,221	13,216	13,986
Qelec, week, smart	12,810	14,627	26,229	26,370	27,386	54,797	56,322
Qelec, week	15,778	17,647	33,454	33,519	36,304	60,911	65,680
Perfil de carga	XXS	S	M	M	M	L	L
Lwa	15 dB						
wh	34,4%	33,8%	40,0%	40,0%	40,0%	39,4%	39,1%
V40 (L)	-	-	70	129	170	243	336
Capacidade (l)	15	24	50	75	100	150	200
Gama BON	-	25	50	75	100	-	-
Peso (kg)	-	15,9	21,5	27,2	32,6	-	-
Instalação	-	Verticais	Verticais	Verticais	Verticais	-	-
Modelo	Consultar a placa das características						
SMART	-	X	X	X	X	-	-
Qelec (kWh)	-	3,134	7,454	7,454	7,451	-	-
Qelec, week, smart	-	14,627	27,273	25,570	30,592	-	-
Qelec, week	-	17,647	34,417	34,768	35,634	-	-
Perfil de carga	-	S	M	M	M	-	-
Lwa	15 dB						
wh	-	33,8%	39,7%	40,0%	37,3%	-	-
V40 (L)	-	-	72	129	140	-	-
Capacidade (l)	-	24	50	75	100	-	-

Os dados energéticos na tabela e os outros dados apresentados na Ficha do Produto (Anexo A que é parte integrante deste manual) são definidos com base nas Diretivas EU 812/2013 e 814/2013.

Os produtos desprovidos de etiqueta e da respetiva ficha para conjuntos de termoacumuladores e dispositivos solares, previstas pelo regulamento 812/2013, não são destinados à realização de tais conjuntos.

O aparelho está equipado com uma função smart que permite adaptar o consumo aos perfis de utilização do utilizador. Se operado corretamente, o aparelho tem um consumo diário equivalente a "Qelec" (Qelec, week, smart/Qelec, week) inferior ao de um produto *equivalente* em a função smart".

Os dados indicados na etiqueta energética referem-se ao produto instalado verticalmente (instalação aconselhada pelo fabricante).

Este aparelho está em conformidade com as normas internacionais de segurança elétrica IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. A colocação da marcação CE no aparelho certifica a conformidade às seguintes Diretivas Comunitárias, das quais satisfaz os requisitos essenciais:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ERP Energy related Products: EN 50440.

INSTALAÇÃO DO APARELHO (para o instalador)



ATENÇÃO! Seguir rigorosamente as advertências gerais e as normas de segurança apresentadas no início do texto, cumprindo obrigatoriamente as indicações.

A instalação e a colocação em funcionamento do termoacumulador devem ser feitas por pessoal habilitado em conformidade com as normas vigentes e as prescrições das autoridades locais e de entidades responsáveis pela saúde pública.

Este produto, excluindo os modelos horizontais (Tabela 3), é um aparelho que deve ser instalado na posição vertical para operar corretamente. No final da instalação, e antes de qualquer enchimento com água e alimentação elétrica do mesmo, utilizar um instrumento de verificação (por ex. nível com bolha) para verificar a efetiva verticalidade de montagem.

O aparelho serve para aquecer a água a uma temperatura inferior àquela de ebulição.

Deve ser ligado a uma rede de adução de água para uso doméstico adequada às suas prestações e volume.

Antes de ligar o aparelho, deve-se:

- Controlar que as características (referir-se aos dados da placa) satisfaçam as necessidades do cliente.
- Verificar que a instalação seja conforme ao grau IP (protecção contra penetração por fluidos) do aparelho, em conformidade com as normas em vigor.
- Ler as informações escritas sobre a etiqueta da embalagem e sobre a placa das características.

Instalação do aparelho

Este aparelho foi projectado para ser instalado exclusivamente em locais em conformidade com as normas em vigor e requer, ademais, a observância dos avisos a seguir, relativos à presença de:

- **Humidade:** não instalar o aparelho em locais fechados (não arejados) e húmidos.
- **Gelo:** não instalar o aparelho em ambientes nos quais é provável o abaixamento da temperatura em níveis críticos com risco de formação de gelo.
- **Raios solares:** não expor o aparelho directamente aos raios solares, mesmo em presença de vidraças.
- **Pó/vapores/gases:** não instalar o aparelho em presença de ambientes especialmente agressivos, como vapores ácidos, pós ou saturados de gás.
- **Descargas eléctricas:** não instalar o aparelho directamente sobre as linhas eléctricas não protegidas contra oscilações de tensão.

Em caso de paredes realizadas com tijolos ou blocos furados, divisórias com estabilidade limitada ou, em todo caso, muros diversos daqueles indicados, deve-se proceder a uma verificação estática preliminar do sistema de suporte.

Os ganchos de suspensão à parede devem ser aptos a sustentar um peso três vezes superior ao do termoacumulador cheio d'água. Aconselham-se ganchos com um diâmetro mínimo de 12 mm.

As normas locais podem estabelecer restrições à instalação em casas de banho, pelo que se devem sempre respeitar as distâncias mínimas previstas pelas normativas aplicáveis.

Aconselha-se instalar o aparelho o mais perto possível dos pontos de uso para limitar a perda decalor ao longo das tubagens.

Para facilitar a manutenção do aparelho deve-se prever um espaço de pelo menos 50 cm para aceder às partes eléctricas.

LIGAÇÃO HIDRÁULICA

Ligar a entrada e a saída do termoacumulador com tubos ou conexões resistentes à pressão de funcionamento e à temperatura da água quente que normalmente pode atingir ou ultrapassar 80° C. Por isso, desaconselha-se a utilização

de materiais que não resistem a tais temperaturas.

Aparafusar ao tubo de entrada de água do aparelho, marcado com o colar azul, uma conexão em "T". Nessa conexão, aparafusar, de um lado, uma torneira para esvaziar o termoacumulador (B fig. 2) cujo manuseio requer a utilização de uma ferramenta, e, do outro, um dispositivo contra sobrepressões (A fig. 2).

ATENÇÃO! Para os países que transpuseram a norma europeia EN 1487, o dispositivo contra as sobrepressões eventualmente fornecido com o produto não está em conformidade com essa norma. O dispositivo conforme a norma deve ter pressão máxima de 0,7 MPa (7 bar) e compreender pelo menos: uma torneira de intercetção, uma válvula de retenção, um dispositivo de controlo da válvula de retenção, uma válvula de segurança, um dispositivo de interrupção da carga hidráulica.

Alguns países podem exigir a utilização de dispositivos hidráulicos de segurança alternativos, alinhados com os requisitos de lei locais; fica a cargo do instalador qualificado, encarregado de fazer a instalação do produto, avaliar a correta adequação do dispositivo de segurança a ser utilizado. É proibido colocar qualquer dispositivo de intercetção (válvula, torneiras, etc.) entre o dispositivo de segurança e o termoacumulador.

A saída de descarga do dispositivo deve ser conectada a uma tubagem de descarga que tenha um diâmetro pelo menos igual à tubagem de ligação do aparelho, através de um funil que permita uma distância de ar de no mínimo 20 mm com possibilidade de controlar visualmente para evitar que, em caso de intervenção do próprio dispositivo, sejam provocados danos a pessoas, animais e objetos em relação aos quais o fabricante não se responsabiliza. Ligar através de tubo flexível, ao tubo da água fria de rede, a entrada do dispositivo contra sobrepressões, se necessário utilizando uma torneira de intercetção (D fig. 2). Além disso, para quando for necessário abrir a torneira de esvaziamento, instalar um tubo de descarga de água na saída C fig. 2.

Ao aparafusar o dispositivo contra as sobrepressões, não forçá-lo no fim de curso e não adulterá-lo. Um gotejamento do dispositivo contra as sobrepressões é normal na fase de aquecimento; por isso é necessário ligar a descarga deixando-o, de qualquer modo, sempre aberto à atmosfera, com um tubo de drenagem instalado com inclinação para baixo e em local sem gelo. Se houver uma pressão de rede próxima aos valores de calibração da válvula, é necessário instalar um redutor de pressão na posição mais afastada possível do aparelho. Ao decidir instalar grupos misturadores (torneiras ou duche), eliminar da instalação todas as impurezas que podem danificá-los. O aparelho não deve operar com águas que tenham dureza inferior a 12°F; de outro modo, no caso de águas que tenham dureza particularmente elevada (acima de 25°F), é aconselhável usar um amaciador adequadamente calibrado e monitorizado e, nesse caso, a dureza residual não deve ser inferior a 15°F. Antes de utilizar o aparelho, convém encher o reservatório do aparelho e fazer um esvaziamento completo para remover eventuais impurezas residuais.

Ligação elétrica


Antes de fazer qualquer intervenção, desconectar o aparelho da rede elétrica através do interruptor externo.

Antes de instalar o aparelho é aconselhável fazer um controlo metódico do sistema elétrico para verificar se está em conformidade com as normas, pois o fabricante do aparelho não se responsabiliza por eventuais danos causados por falta de ligação à terra do sistema ou por anomalias de alimentação elétrica.

Verificar se o sistema é adequado à potência máxima absorvida pelo termoacumulador (consultar os dados da placa) e se a secção dos cabos para as ligações elétricas é adequada e conforme a norma vigente. São proibidas tomadas múltiplas, extensões ou adaptadores.

É proibido utilizar os tubos do sistema hidráulico, de aquecimento e de gás para a ligação de terra do aparelho.

Se o aparelho possuir cabo de alimentação e for necessário substituí-lo, deverá ser utilizado um cabo que tenha as mesmas características (tipo H05VV-F 3x1 mm², diâmetro 8,5 mm). O cabo de alimentação (tipo H05 V V-F 3x1 mm² diâmetro 8,5 mm) deve ser introduzido no respetivo furo situado na parte traseira do aparelho e estendido até alcançar os bornes do termostato (M fig. 3-4). Para a exclusão do aparelho da rede deve ser utilizado um interruptor bipolar que satisfaça as normas CEI-EN vigentes (abertura dos contactos de pelo menos 3 mm, de preferência, provido de fusíveis).

A ligação à terra do aparelho é obrigatória e o cabo de terra (que deve ser amarelo-verde e mais comprido do que os de fase) deve ser fixado ao borne na posição correspondente ao símbolo  (G fig. 3-4).

Antes de colocar em funcionamento, controlar se a tensão de rede está em conformidade com o valor de placa dos aparelhos. Se o aparelho não possuir cabo de alimentação, a modalidade de instalação deverá ser escolhida entre as seguintes:

- ligação à rede fixa com tubo rígido (no caso de aparelho que não possui prendedor de cabo);
- com cabo flexível (tipo H05VV-F 3x1 mm², diâmetro 8,5 mm), se o aparelho possuir prendedor de cabo.

Mudança de tensão (para modelos NILO 15)

Faça o seguinte:

1. desconecte o cabo de alimentação
2. Remova a tampa desapertando os parafusos que fixam
3. Solte as porcas segurando as placas de metal
4. montar terminais e placas de metal, tal como especificado na Figura 8
5. apertar as porcas de modo a evitar contatos falsos
6. para mudar o termostato, resistência, etc .. prosseguir removendo a tampa de desenroscar os parafusos que fixam.

Colocação e funcionamento e teste

Antes de fornecer tensão, encher o aparelho com água da rede.

Esse enchimento é feito com a abertura da torneira central do sistema doméstico e da água quente, até sair todo o ar da caldeira. Verificar visualmente a existência de eventuais perdas de água através do flange e, eventualmente, apertar com moderação os parafusos (A fig. 4).

Fornecer tensão agindo no interruptor.

NORMAS DE MANUTENÇÃO (para pessoal autorizado)



ATENÇÃO! Seguir rigorosamente as advertências gerais e as normas de segurança apresentadas no início do texto, cumprindo obrigatoriamente as indicações.

Todas as intervenções e as operações de manutenção devem ser feitas por pessoal habilitado (detentor dos requisitos estabelecidos pelas normas vigentes nessa matéria).

De qualquer modo, antes de solicitar a intervenção da Assistência Técnica por causa de uma suspeita de falha, verificar se o problema de funcionamento não depende de outras causas tais como a falta temporária de água ou de energia elétrica.

Esvaziamento do aparelho

É indispensável esvaziar o aparelho se este tiver de permanecer inactivo num local com risco de geada. Quando for necessário, efectue o esvaziamento do aparelho da seguinte forma:

- desligue o aparelho da rede eléctrica;
- se tiver uma torneira de isolamento instalada (D fig.2), feche-a; se não tiver, feche a torneira central da instalação doméstica;
- abra uma torneira de água quente (do lavatório ou da banheira);
- abra a torneira B (fig. 2).

Substituições de peças

Ao remover a tampa de cobertura, pode-se intervir sobre as partes eléctricas.

• Para os modelos equipados com interface de usuário do tipo mostrado na figura 3:

Para intervir nos sensores de suporte da placa (Ref. K) deve-se desligar o cabo (Ref. F) Circuito Electrónico removê-lo do local, com cuidado para não dobrar excessivamente.

Para intervir no painel de controlo (Ref. W), desligue o cabo (Ref. Y) e desapertar os parafusos.

Para intervir na placa de potência (Ref. Z) desligar os cabos (Ref C, Y, F, H e P) e desapertar os parafusos.

Para intervir na resistência desapertar o parafuso (V Fig. 5) e retira-lo.

Para intervir no ânodo deve primeiro esvaziar a unidade. Solte os pinos 5 (C fig.5) e retire a falange (F Fig. 5). Na falange é acoplado o ânodo (N Fig. 5). Após cada alteração é aconselhável substituir a junta da falange (Z Fig. 5).

• Para modelos equipados com interface de usuário do tipo representado na figura 4:

Para intervir nos sensores de suporte da placa (Ref. K) deve desligar o cabo (Ref. F) Cartão Electrónico e removê-lo do local, com cuidado para não o dobrar excessivamente.

Para intervir no painel de controlo (Ref. W), desligue o cabo (Ref. Y) e desapertar os parafusos.

Para intervir na placa de potência (Ref. Z) desligar os cabos (Ref C, Y, F, H e P) e desapertar os parafusos.

Para intervir no ânodo deve primeiro esvaziar a unidade. Solte os pinos 5 (C Fig. 6) e remova a falange (F Fig.6). No falange estão acoplados a resistência e o ânodo. Durante a montagem certifique-se a posição da junta , da falange e da resistência que seja a original (Fig. 6 e 7). Após cada alteração é aconselhável substituir a junta da falange (Z Fig. 7).

Quando montar novamente, prestar atenção para que a posição de todos os componentes seja igual à original.

Utilize apenas peças originais

Manutenções periódicas

No caso de uma paragem em que o aparelho esteja desligado da rede eléctrica, o ânodo de magnésio (N fig 5 y 7) deve ser substituído a cada 2 anos (excepto nos modelos com cuba em aço inox).

Para o substituir é necessário desmontar a resistência e desaparafusá-lo da abraçadeira de sujeição.

• Para modelos equipados com interface de usuário do tipo representado na figura 4:

Para obter um ótimo rendimento do aparelho recomenda-se efectuar a desincrustação da resistência (R fig. 7) aproximadamente de dois em dois anos.

Esta operação, se não se quiser utilizar os ácidos adequados, pode ser realizada raspando a crosta de calcário, tendo cuidado para não danificar a couraça da resistência.

Válvula de segurança

O dispositivo contra os excessos de pressão deve ser posto em funcionamento com regularidade (a cada mês) para remover os depósitos calcários e para verificar que não esta presa.

NORMAS DE USO PARA O UTILIZADOR



ATENÇÃO! Seguir rigorosamente as advertências gerais e as normas de segurança apresentadas no início do texto, cumprindo obrigatoriamente as indicações.

Recomendações para o utilizador

- Evite colocar por baixo do aparelho qualquer objecto que possa ser danificado por uma eventual perda de água.
 - Se o aparelho tiver deficar inactivo durante um período de tempo prolongado é necessário:
 - desligue a energia do aparelho, alterando o interruptor externo para a posição OFF (neste caso, o ânodo de magnésio deve ser substituído a cada dois anos);
 - fechar as torneiras do circuito hidráulico.
 - A água quente com uma temperatura acima dos 50°C nas torneiras de fornecimento pode causar de imediato sérias irritações ou graves queimaduras. As crianças, os doentes e os idosos estão mais expostos aos riscos de queimaduras.
 - Se a unidade deve ficar inactiva por 2 semanas ou mais, poderia gerar hidrogénio. Este tipo de gás é altamente inflamável. Para reduzir o risco de danos nestas condições, recomendamos:
 - Deixar aberta a torneira de água quente por alguns minutos antes de usar qualquer electrodoméstico;
 - Não fume perto do ponto de utilização;
 - Não acenda chamas ou fogo para cozinhar nas proximidades do ponto de uso.
- Em qualquer caso, deve deixar sair água de uma torneira que esteja ligada à unidade pelo menos a cada 3 meses para evitar a acumulação de gás hidrogénio.
- É proibido que o utilizador efectue a manutenção ordinária e extraordinária do aparelho.
- Em caso de substituição do cabo de alimentação eléctrica, recorrer a pessoal especializado.
- Para a limpeza das partes externas, é necessário um pano húmido embebido em água com sabão.

Reset/Diagnóstico (Fig. 3 e 4)

No momento em que se produzem as avarias descritas abaixo o aparelho entra num estado de falha e todos os leds do painel de controlo a excepção do led acendem simultaneamente de forma intermitente.

Reset: para proceder ao reset do aparelho, desligar e ligar o produto com a tecla (⏻) (Ref. A). Se a causa da falha tiver desaparecido no momento do reset, o aparelho retomará seu funcionamento normal. Caso contrário, todos os sinais luminosos começam a piscar, e será preciso solicitar a intervenção da Assistência Técnica.

Diagnóstico: para activar a diagnóstico, carregar por 5 segundos na tecla (⏻) (Ref. A).

A indicação do tipo de falha é dada mediante os 5 sinais luminosos (Ref. 1 – 5) segundo o esquema a seguir:

sinal luminoso ref. 1 – Anomalia interna da placa;

sinal luminoso ref. 2 – Avaria no ânodo (nos modelos equipados com ânodo activo). No caso de uma avaria deste tipo no aparelho, o produto continuará a funcionar, mas a cuba não está protegida contra a corrosão, a duração do aparelho pode ser afectada negativamente.

sinal luminoso ref. 3 – Sondas de temperatura NTC 1/NTC 2 avaria (abertas ou em curto-circuito);

sinal luminoso ref. 5 – Temperatura da água muito elevada, detectada por um único sensor;

sinal luminoso ref. 4 e 5 – Temperatura muito elevada em geral (anomalia da placa);

sinal luminoso ref. 3 e 5 – Erro diferencial sondas;

sinal luminoso ref. 3, 4 e 5 – Funcionamento sem água;

Para sair da diagnóstico, carregar na tecla (⏻) (Ref. A) ou esperar por 25 seg.

Função "ciclo de desinfecção térmica" (antilegionela)

A função antilegionela é ativada por predefinição. Consiste num ciclo de aquecimento/manutenção da água a 60°C por 1 h de modo a realizar uma ação de desinfecção térmica contra as respetivas bactérias. O ciclo é iniciado quando o produto é acendido pela primeira vez e após cada reacendimento no seguimento de uma falta de energia. Se o produto funcionar sempre a uma temperatura inferior a 55°C, o ciclo é repetido após 30 dias. Quando o produto está desligado, a função antilegionela está desativada. Em caso de desligamento do aparelho durante o ciclo antilegionela, o produto desliga-se e a função é desativada. No final de cada ciclo, a temperatura de utilização regressa à temperatura anteriormente configurada pelo utilizador. A ativação do ciclo antilegionela é visualizada como uma configuração normal da temperatura a 60°C. Para desativar permanentemente a função antilegionela, manter pressionadas ao mesmo tempo as teclas "ECO" e "+" por 4 seg.; para confirmar a desativação, o LED 40°C piscará rapidamente por 4 seg. Para reativar a função antilegionela, repetir a operação acima descrita; para confirmar a reativação, o LED 60°C piscará rapidamente por 4 seg.

Regulação da temperatura e activação funções do aparelho (Fig 3 e 4),

Para ligar o aparelho, carregar na tecla (⏻) (Ref. A). Configurar a temperatura desejada escolhendo um nível entre 40°C e 80°C, mediante as teclas "+" e "-". No decorrer da fase de aquecimento, os sinais luminosos (Ref. 1→5)

relativos à temperatura alcançada pela água estarão ligados fixos; os sucessivos, até a temperatura configurada, piscarão progressivamente.

Se a temperatura diminuir, por exemplo após fornecimento de água, o aquecimento reactiva-se automaticamente e os sinais luminosos entre o último ligado fixo e aquele relativo à temperatura configurada recomeçam a piscar progressivamente.

Em caso de falta de alimentação, ou se o produto for desligado mediante a tecla (1) (Ref. A), permanece memorizada a última temperatura configurada.

No decorrer da fase de aquecimento, pode verificar-se um leve ruído devido ao aquecimento da água.

Função REC PLUS

A função "REC PLUS" consiste em um software de aprendizagem automática dos consumos do utilizador que permite minimizar as dispersões térmicas e maximizar a poupança energética. Essa função está ativa por padrão. O funcionamento do software "REC PLUS" consiste em um primeiro período de aprendizagem de uma semana, durante a qual o produto começa a funcionar à temperatura indicada na ficha do produto (Anexo A) e regula a necessidade energética do utilizador. A partir da segunda semana em diante a aprendizagem continua para poder conhecer sempre mais detalhadamente as exigências do utilizador e altera a temperatura adaptando-a hora a hora à necessidade energética real para melhorar poupança de energia. O software "REC PLUS" ativa o aquecimento da água nos tempos e na quantidade determinada automaticamente pelo produto respeitando os consumos do utilizador. Nos períodos do dia em que estão previstas extracções, o produto garante de qualquer modo uma reserva de água quente.

Para ativar a função "REC" pressionar a respetiva tecla que se acende de cor verde.

São possíveis duas modalidades de funcionamento:

1) Regulação manual da temperatura (ver parágrafo "Regulação da temperatura e ativação das funções do aparelho"): com a tecla REC desligada entra-se em modalidade "manual". Nesta modalidade o produto continua a observar as necessidades energéticas do utilizador sem no entanto intervir na temperatura selecionada pelo utilizador. Pressionar a tecla "REC", a tecla acende-se e a função "REC PLUS" é retomada, que neste caso é eficaz imediatamente dado que a "aprendizagem" já foi realizada;

2) REC PLUS:

- Depois de uma primeira semana de aprendizagem contínua, a cada momento o aquecedor de água prepara a quantidade de água quente de acordo com uma previsão estatística de necessidade que se alimenta ao longo do tempo: para fazer isto é automaticamente determinada a temperatura que será sempre entre uma $T_{\text{mínima}} = 40^{\circ}\text{C}$ e a temperatura máxima que é aquela definida pelo utilizador (por defeito a temperatura máxima é igual ao valor indicado na ficha técnica [Anexo A])
- Pressionando prolongadamente a tecla REC e o led rec pisca durante cerca de 4 seg e a aprendizagem começa de novo (a partir da primeira semana). Esta ação serve para eliminar da memória as necessidades do utilizador e poder reiniciar (hard reset).
- Atenção: quando a tecla REC estiver acesa, pressionando as teclas "+/-" (Fig.3-4) ou a própria tecla "REC", entra-se na modalidade Rec Soft acima descrita (desliga-se a tecla REC).

De modo a assegurar um correto funcionamento do REC PLUS, recomenda-se de não desligar o produto da rede elétrica.

Função EXTRA POWER

(para os modelos equipados com interface usuário representada na figura 3)

O produto funciona normalmente à potência base.

A função EXTRA POWER consiste na ativação de uma potência maior para tornar mais rápido o aquecimento da água. Para activá-la, carregar na tecla luminosa (2) (Ref. B), que liga na cor amarela. Para desactivá-la, apertar novamente a mesma tecla, que irá apagar.

SMALT POWER SYSTEM

O sistema SMALT POWER SYSTEM, é um nosso sistema exclusivo, consiste num sistema electrónico de protecção contra a corrosão na e que permite garantir a longevidade óptima na cuba do termoacumulador, no caso de águas muito agressivas.

O circuito electrónico permite criar uma diferença de potencial entre a cuba e o ânodo de titânio, que garante uma óptima protecção do depósito e impede a sua corrosão.

O bom funcionamento do sistema de protecção exige uma ligação permanente a corrente de 230V, mesmo quando o termoacumulador aquece a água.

Para obter um perfeito funcionamento do aparelho, é aconselhável que se realizem a cada 3 anos uma manutenção de rotina, substituindo se necessário e provável o ânodo de magnésio.

O circuito electrónico está ligado à rede de distribuição a 230V, também está ligado ao eléctrodo de protecção de titânio que protege a cuba.

O funcionamento do dispositivo de protecção é indicado pela luz verde contínua (3) (Ref. C fig. 3 e 4), indicando a presença de uma tensão suficiente nos terminais do circuito.

INFORMAÇÕES ÚTEIS

Se a água que sai estiver fria, pedir para verificar:

- a presença de tensão no termostato ou na placa de bornes;
- os elementos de aquecimento da resistência.

Se a água estiver em ebulição (presença de vapor nas torneiras)

Interromper a alimentação elétrica do aparelho e pedir para verificar:

- o termostato;
- o nível de incrustação da caldeira e da resistência.

Fornecimento insuficiente de água quente, pedir para verificar:

- a pressão de rede de água;
- o estado do defletor (quebra-jato) do tubo de entrada de água fria;
- o estado do tubo de extração da água quente;
- os componentes elétricos.

Saída de água pelo dispositivo contra sobrepressões

O gotejamento de água no dispositivo deve ser considerado normal durante a fase de aquecimento. Para evitar esse gotejamento, é necessário instalar um vaso de expansão no sistema de ida. Se a fuga continuar durante o período de não aquecimento, pedir para verificar:

- a calibração do dispositivo;
- a pressão de rede da água.

Atenção: Nunca obstruir o furo de evacuação do dispositivo!

DE QUALQUER MODO, NÃO TENTAR REPARAR O APARELHO: SOLICITAR SEMPRE OS SERVIÇOS DE PESSOAL QUALIFICADO.

Os dados e as características indicadas não vinculam a Empresa fabricante, que se reserva o direito de fazer todas as alterações que julgar necessárias sem a obrigatoriedade de avisar previamente ou fazer substituições.

Este produto está em conformidade com o Regulamento REACH.

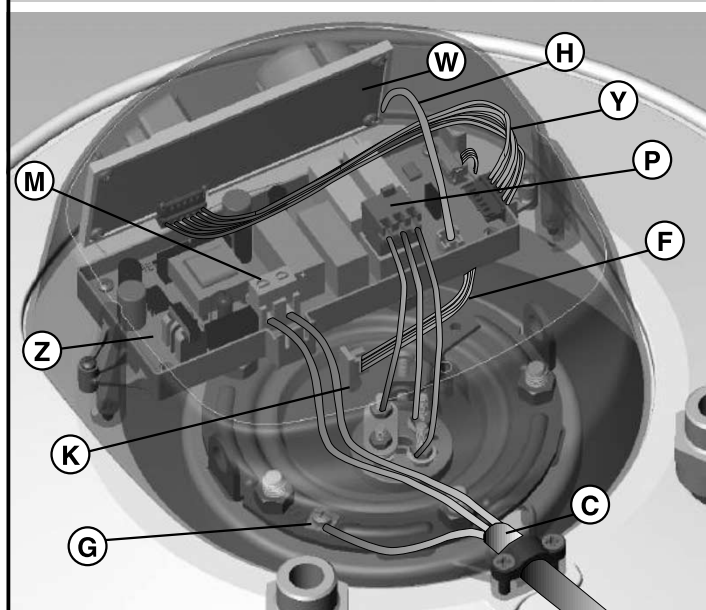
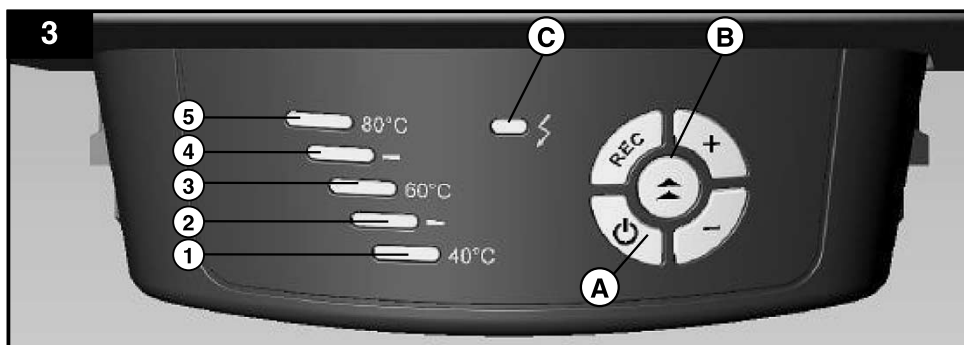
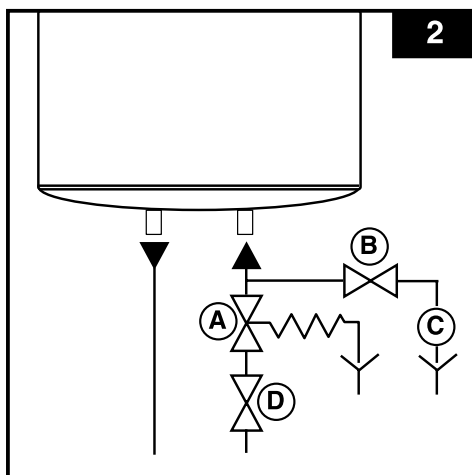
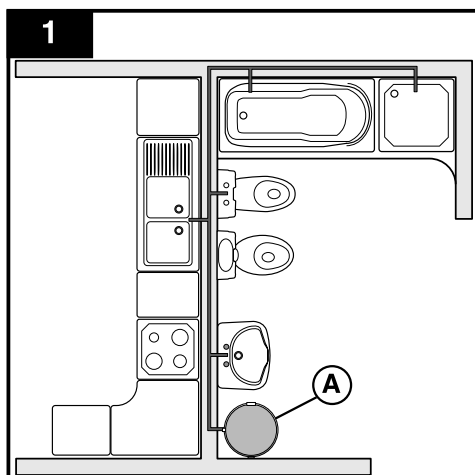


Este produto está de acordo com a Diretiva WEEE 2012/19/EU.

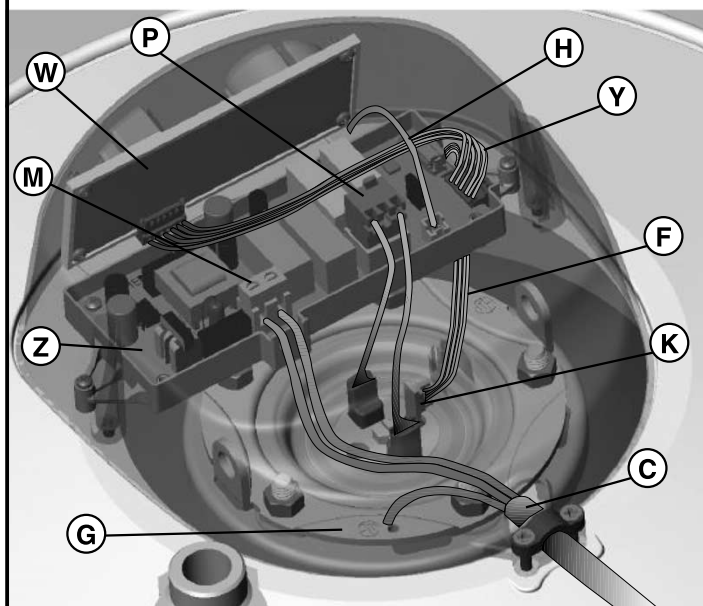
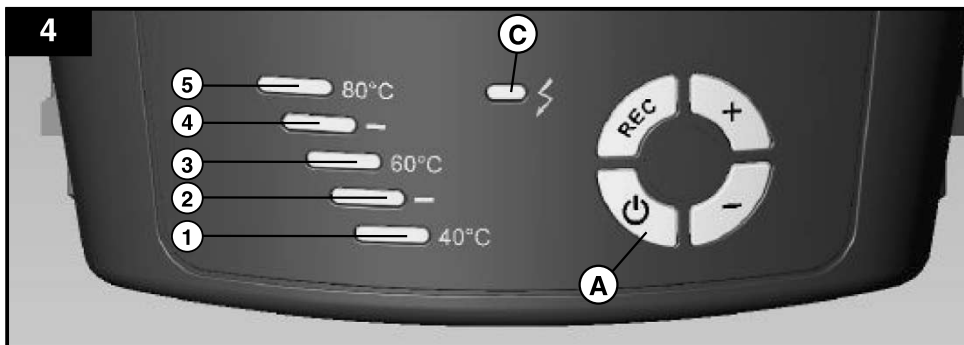
O símbolo de um contêiner barrado por uma cruz colocado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento que chegou ao final da sua vida útil em um centro autorizado de recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Como opção à gestão autónoma, é possível entregar ao revendedor o equipamento que se pretende eliminar no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores de produtos eletrónicos com superfície de venda de pelo menos 400 m² também é possível entregar gratuitamente, sem a obrigatoriedade de comprar, os produtos eletrónicos que devem ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm.

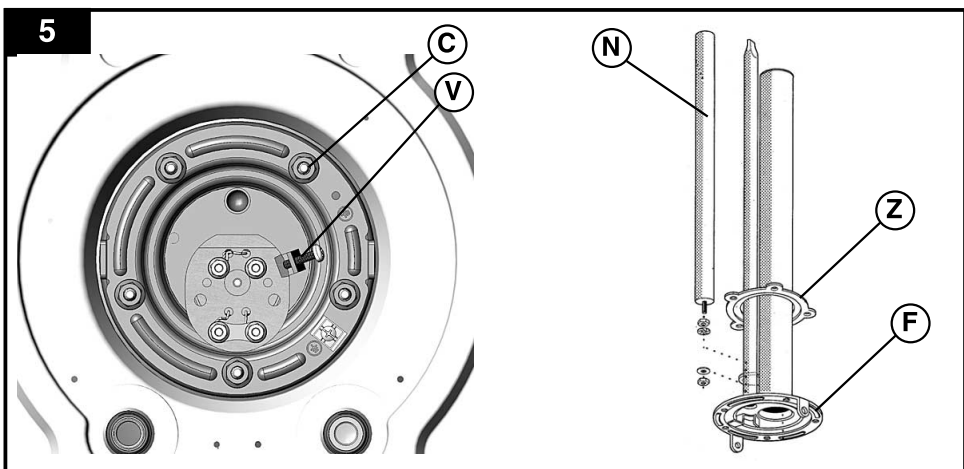
Uma recolha seletiva adequada que permita o encaminhamento sucessivo do equipamento desativado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

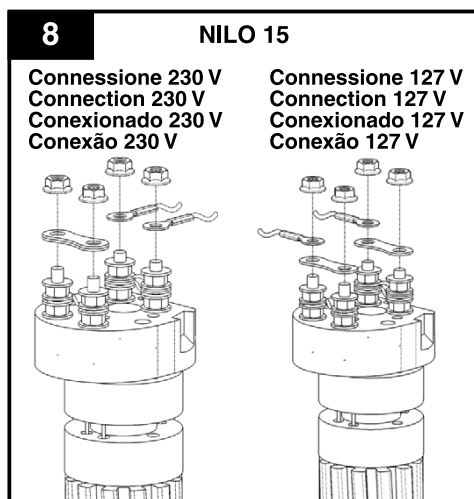
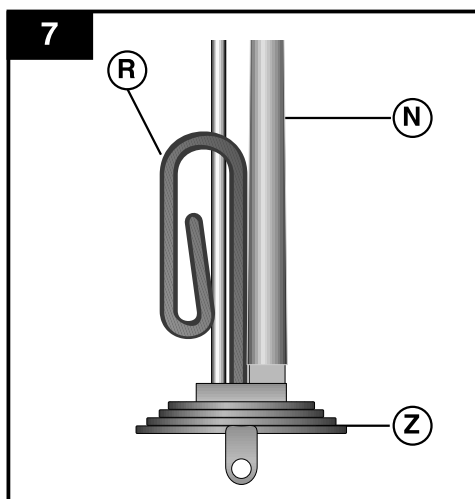
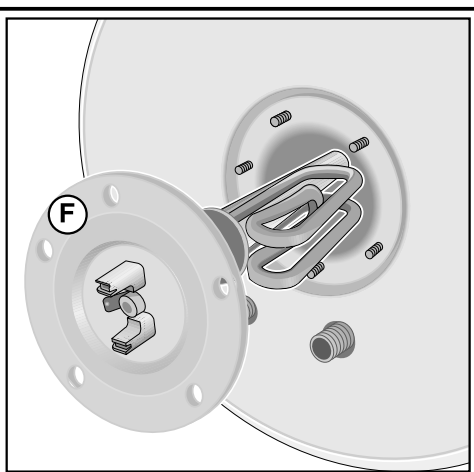
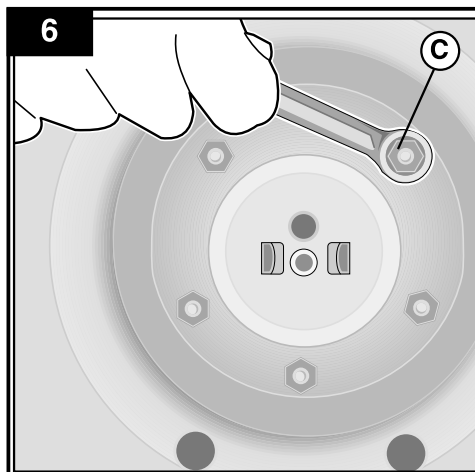


4

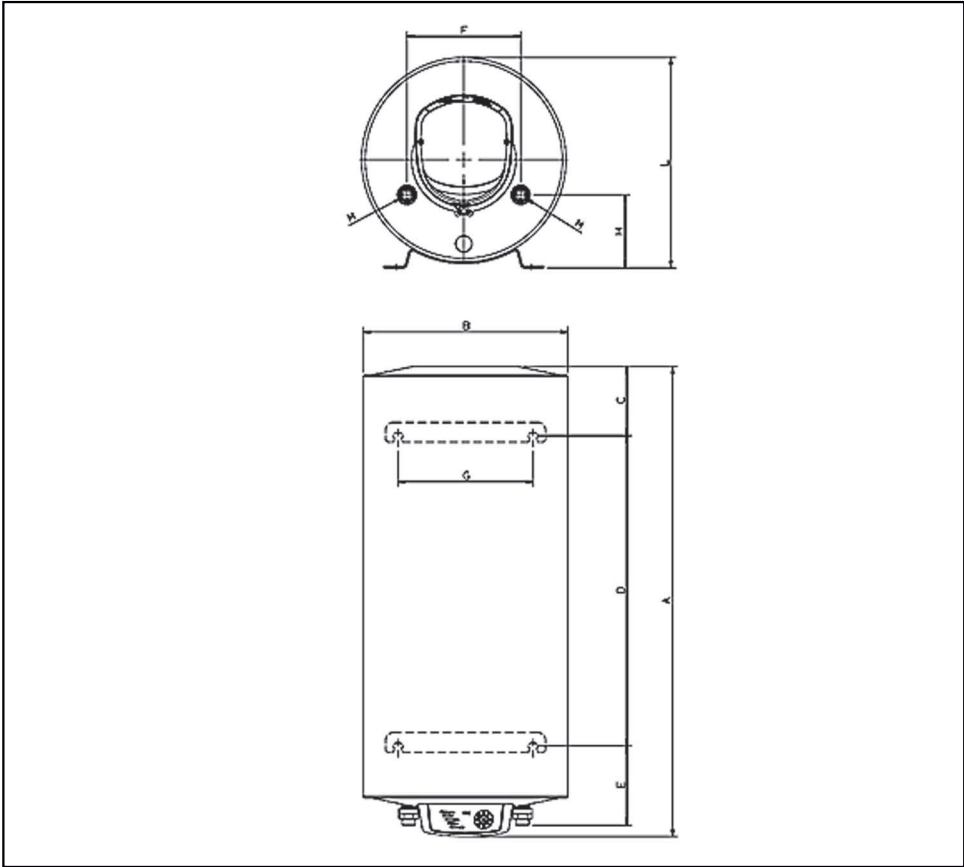


5





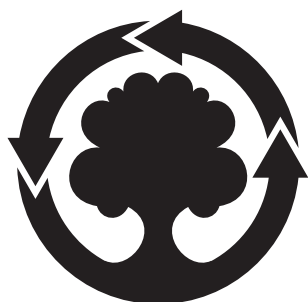
Schema installazione-Installation scheme-Esquema de instalacion-Esquema da instalação



I	BON-7	NILO-7	TUBO INGRESSO TUBO ENTRADA Y SALIDA	A	B	C	D	E	F	G	H	I
	W 230 V	W 230 V										
15	-	*1000/875	1/2"	485	286	110	225	150	160	190	100	315
25	1200	875/1750	1/2"	725	286	110	465	150	160	190	100	315
50	1200	875/1750	1/2"	855	352	155	505	175	160	190	110	380
75	1500	1250/2500	3/4"	950	414	140	627	163	228	275	155	430
100	1500	1250/2500	3/4"	1210	414	135	880	175	230	275	155	430
150	-	1250/2500	3/4"	1180	513	170	785	225	230	445	175	550
200	-	1250/2500	3/4"	1480	513	170	1085	225	230	445	175	550

* Modello NILO 15 è bitensione 127 / 230 V

* El modelo NILO 15 es bitensión 127 / 230 V



**WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER**

Ariston Thermo España s.l.u.

Parc de Sant Cugat Nord
Pza. Xavier Cugat, 2 Edificio A, 2º
08174 Sant Cugat del Vallés (Barcelona)
+ 34 93 495 1900
buzon@fleck.es
web: www.fleck.es

Ariston Thermo Portugal Equipamentos

Termodomesticos, Sociedade unipessoal, Lda
Zona Industrial da Abrunheira, Sintra Business Park
Edifício 1 - Escritório 1 K
2710-089 Sintra Portugal
+35 1219605306
comercial.pt@aristonthermo.com

